

# Carnet de la quinzaine

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses**

Band (Jahr): **19 (1931)**

Heft 367

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-260432>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

d'éducation nationale vous a soumis une liste imposante de conférences et de conférenciers des deux sexes, dont la plupart des noms font autorité dans le pays et hors de nos frontières. D'autre part, la presse des grands quotidiens et de nombreux journaux locaux s'associera à notre effort, car il n'est point nécessaire de spécifier l'aide dévouée de nos journaux féminins, le précieux *Mouvement Féministe* et l'excellent *Frauenblatt*. Plusieurs journalistes, parmi les plus en vedette, et des meilleures plumes des écrivains pédagogiques de la Suisse romande et allemande ont promis de collaborer à la saine propagande de vulgarisation que notre Alliance a pris à cœur, et à laquelle se dévoue sa Commission d'éducation comme à un sacerdoce.

Des revues d'éducation ont publié déjà des articles composés tout exprès pour notre propagande, dont l'admirable *Lettre* de M<sup>me</sup> Boschetti-Albert aux pères de ses élèves (dans nos trois langues nationales). Nous venons de recevoir une étude de M<sup>lle</sup> Inès Bolla, directrice de l'École professionnelle féminine de Lugano, sur le thème de l'éducation familiale.

L'organe de langue française des Amis de l'École nouvelle *Pour l'Ère nouvelle* a bien voulu, grâce à une heureuse suggestion de M. Adolphe Ferrière, consacrer son numéro d'octobre à l'éducation dans la famille, avec des articles de notre Commission d'éducation. Ce numéro est en vente, au prix coûtant, chez notre président, M<sup>lle</sup> E. Serment. Le Mont, Lausanne. Parallèlement, nous sommes en pourparlers avec l'organe de langue allemande de la Ligue d'éducation nouvelle, *Das werdende Zeitalter*, de l'éminente psychologue Elisabeth Rotten, de Dresde; nous vous aviserons ultérieurement de la parution de ce numéro. Enfin, pour les sociétés qui aiment à traiter la question par leurs propres forces, nous donnerons sous peu, une liste d'ouvrages à consulter et des extraits relatifs à notre sujet à l'étude.

Chacun sait la valeur des innombrables petits efforts en vue d'une réalisation quelconque. Nous ne frapperons pas un grand coup et ne visons point certes à une réforme de l'éducation dans la famille — ce qui semblerait préfentive et présomptueux. Nous désirons seulement attirer l'attention de nos Sociétés féminines sur la valeur de cette éducation familiale, souvent méconnue et jugée inutile, alors qu'elle reste au contraire la plus nécessaire et la plus efficace. Les plus sincères pédagogues savent bien que, ni l'école, ni l'orphelinat ne peuvent suppléer à la carence de l'éducation familiale et au déficit de l'affection des parents.

Si nos efforts pouvaient aider quelques mères à se convaincre qu'elles font œuvre salutaire et que les meilleures écoles ne sont d'utiles éducatrices que si, au foyer, le tout petit, la fillette et le garçon, l'adolescent et l'adolescente sont l'objet de la sollicitude de parents soucieux de faire œuvre sincère d'éducation au foyer, nous serons satisfaites. La vie extérieure attire les jeunes, et même les petits bien davantage qu'autrefois: raison de plus d'offrir, dans la famille, une éducation qui épanouit et qui élève — non une répression rébarbative et tâtonnelle.

Avec Jean-Marie Guyau, nous nous plaions à répéter: «C'est dans la paternité seule — et la maternité surtout, ajouterions-nous — complète, consciente, c'est-à-dire dans l'éducation de l'enfant, que l'homme en vient à sentir tout son cœur».

Marguerite EVARD

Vice-présidente de la Commission d'éducation nationale de l'Alliance

berté d'exécution. Elle n'en abuse certes pas pour extravaganter, mais sa touche est large et ferme et cette sûreté ne dégénère pas en violence. Sans nul mépris, sans aucune de ces faiblesses qu'un usage périmé veut attribuer à la peinture féminine, notre artiste réalise une délicatesse, une distinction qui sont bien à elle et donnent à sa peinture un charme qui pourrait évoquer — toute distance gardée — celui du Corrège.

Il faut lui savoir gré d'être une indépendante; sans doute a-t-elle reçu quelques avis de Th. Bonhardt, mais on ne saurait guère discerner une influence notable dans sa peinture. Elle s'est éduquée en voyant avec intelligence et amour les paysages et les œuvres d'art dont elle a su tirer un enseignement direct.

Apprécier séparément les paysages, les nus et les portraits exposés nous paraît oiseux, tant c'est affaire d'impression personnelle. Toutefois l'excellent portrait de jeune garçon et celui d'une fillette blonde ont à mon sens un intérêt spécial en tant qu'œuvres achevées et représentent avec un nu grandeur nature, et certains paysages, le côté le plus mûri de ce jeune talent, qui se cherche encore et se trouvera, n'en doutons pas, dans l'effort patient et sincère dont nous tenons la preuve tangible et réjouissante.

M.-L. B.

## Annuaire des femmes suisses

Nos lectrices n'ont certainement pas oublié que l'Annuaire des Femmes suisses, que nombre d'entre elles ont connu et apprécié au cours de ces années précédentes, a passé en d'autres mains que celles du Comité présidé par M<sup>lle</sup> Gerhard

Tout orphelin de père aura droit, selon la loi d'assurance-veillesse et survivants, jusqu'à l'âge de 18 ans, à une rente annuelle de 50 francs, qui pourra, en cas de gêne, être majorée du double, grâce aux suppléments sociaux. Un groupe de 6 orphelins, par exemple, pourra toucher jusqu'à 900 francs par an, — de quoi acheter bien des souliers et des kilogs de pain sans avoir recours à l'humiliante charité.

## Correspondance

### Que lisons-nous ?

Mademoiselle la Rédactrice,

L'article publié sous ce titre dans le N° 359 du *Mouvement Féministe* m'a vivement intéressée, et je me demande si le journal ne ferait pas œuvre utile en publiant de temps à autre une liste des livres qui s'adressent à des femmes intelligentes, d'une certaine culture, mais qui manquent du temps nécessaire pour se renseigner?

Très occupée par un grand ménage, il m'arrive, prévoyant un peu de liberté, d'aller consulter mon libraire sur le choix d'un livre: dois-je dire que je suis presque toujours déçue d'avoir suivi ses indications; je le serai moins si, par exemple, je me fie à l'article de critique littéraire des *Annales*. Même hésitation chez mes filles, qui ne demanderaient pas mieux que de posséder des livres de valeur, mais qui reconnaissent combien le choix en est difficile.

Agrérez, etc.

B. G.

N. D. L. R. — Cette lettre intéressante, reçue il y a quelque temps déjà, a fait l'objet d'un échange de vues entre notre Rédaction et l'une de nos collaboratrices, qui, se rendant compte aussi de l'utilité que pourraient avoir des conseils de cet ordre, a bien voulu nous promettre de nous fournir de temps en temps une liste de livres à recommander à celles de nos lectrices — et elles sont nombreuses, assurément — qui se trouvent dans un cas analogue à celui de notre correspondante. Nous publions dès aujourd'hui une première liste, très éclectique, puisqu'elle contient des biographies, des mémoires, des voyages, des romans, des traductions de l'anglais, etc., etc., étant bien entendu que ce choix n'a nullement été limité à des livres écrits par des femmes ou d'inspiration féministe, mais s'est porté sur des ouvrages d'intérêt général pour toute femme intelligente et désireuse de ne pas perdre son temps en lisant n'importe quoi. Nos lectrices nous diront si elles sont satisfaites de cette innovation.

### PREMIÈRE LISTE

Aug. BAILLY: *Maeterlinck*. (Collection des Visages contemporains.)

Collection: *La vie et les mœurs au XVIII<sup>e</sup> siècle*. Mémoires de M<sup>me</sup> Roland.

A. DEMAISON: *Le livre des bêtes que l'on appelle sauvages*.

Georges DUHAMEL: *Géographie cordiale de l'Europe*.

» *Scènes de la vie future*.

Jean AJALBERT: *Clémenceau*.

Henry FAUGONNIER: *Malaisie*.

Mary WEBB: *Sara* (roman).

Albéric CAHUET: *Moussia* (Marie Baskirsheff).

» *Moussia* et ses amis.

Marie-Anne COMNÈNE: *Rose Colonna* (roman).

(Bâle) qui en avait assuré la parution avec dévouement et savoir-faire, et que l'Assemblée de Vevey de l'Alliance de Sociétés féminines suisses a donné pouvoir à son Comité pour en reprendre la publication.

Le nouveau Comité de Rédaction, composé de M<sup>mes</sup> de Montet et E. Zellweger, présidente et vice-présidente de l'Alliance, et de deux représentantes de l'Association suisse pour le Suffrage, M<sup>lle</sup> Gerhard et M<sup>me</sup> Vuilleminet, nous annonce la très prochaine publication de l'Annuaire de 1932, sous une forme qui rappellera celle de ses prédécesseurs. A son sommaire figurera cette année une biographie de la femme de grand cœur et de noble intelligence que fut M<sup>lle</sup> Camille Vidart, biographie due à la plume de M<sup>me</sup> Fatio-Naville (Genève); puis un article sur le Fonds de prêt de la Saffa, des chroniques sur l'activité féminine en matière nationale et internationale, des textes de pétitions adressées par l'Alliance aux autorités, les rapports de cette organisation (cette publication remplaçant sous une forme attrayante son rapport annuel), des listes d'adresses des Sociétés féminines suisses, un aperçu des droits que possèdent à l'heure actuelle les femmes suisses, etc., etc., ces différents articles étant écrits soit en français, soit en allemand. Voilà qui indique suffisamment l'intérêt qu'aura toute féministe, toute lectrice du *Mouvement*, à posséder ce volume, qu'elle ait déjà ou non, la collection de ses frères aînés.

Ajoutons que toute souscription reçue par la Commission avant le 1<sup>er</sup> décembre permettra d'obtenir l'Annuaire au prix réduit de 4 fr. alors qu'en librairie, son prix de vente sera porté à 5 fr. S'adresser à M<sup>me</sup> Zellweger, 16, Angensteinstrasse, Bâle.

Guy DE POURTALES: *La vie de Franz Liszt*.  
» *Chopin ou le poète*.  
» *Louis II de Bavière ou Hamlet-roi*.

Katherine MANSFIELD: *Lettres* (trad. franç.).  
MARION GILBERT: *L'unique objet* ou *Le reflet de Romé* (roman).

Henriette CHARASSON: *Deux petits hommes et leur mère* (poèmes).

Katherine MAVO: *L'Inde avec les Anglais* (trad. franç.).

Henri de RÉGNIER: *Nos rencontres, souvenirs littéraires*.

LA FURETEUSE.

Par sans-fil  
Lausanne, le 15 novembre 1931.

Chère Mademoiselle,

Je ne suis pas sans-filiste et ne désire pas l'être! Je sais que l'on écoute vos causeries et je désire beaucoup que vous les continuiez.

Avant l'entente qui a abouti à la fusion des émissions genevoises et vaudoises, nous avions demandé vainement l'introduction, dans les programmes diffusés de Lausanne, des causeries féministes. Avec le nouveau régime, vos causeries figurent au programme de Genève et de Vaud. Autant de gagné.

Quant à savoir l'écho qu'elles rencontrent, comment, par qui elles sont écoutées, cela est impossible. Il est certain qu'elles sont écoutées, même par ceux qui les réproutent et les critiquent. Raison de plus pour les poursuivre. Il n'est jamais inutile de semer la bonne graine, et nul ne peut affirmer que cette bonne graine vogue inutilement dans l'éther sans profit pour personne.

Bien cordialement.

S. BONARD.

Notre petite enquête nous a valu encore d'autres réponses, quelques-unes évoquant de façon charmante des visions familiales d'intérieur, quand le goûter est fini, quand les enfants ont récité leurs tâches, et que, dans la tranquillité de la salle à manger, la maman, ayant choisi ce jour pour inviter quelques amies, s'accorde ce moment de détente pendant lequel la causerie féministe de Radio-Genève lui apporte des échos du travail fait par ses femmes à travers le monde. D'autres sans-filistes, rencontrés par hasard, dans le tramway par exemple, nous ont aussi dit qu'ils nous écoutaient chaque fois, alors que d'autres ne se doutaient même pas de ces causeries! Les nouvelles habituellement données sous la rubrique «Pour Madame» n'étant pas de celles qui les intéressaient le moins du monde. D'autres aussi se plaignent que leurs occupations professionnelles les absorbent à ce moment de l'après-midi, et disent qu'elles apprécieraient vivement un changement d'horaire.

Il est encore trop tôt pour conclure. Notre enquête continue. Merci très sincèrement à tous ceux et celles qui nous aident à la mener, et dont les réponses sont infiniment encourageantes. (Réd.)

## A travers les Sociétés féminines

### Union féminine des carrières libérales et professionnelles.

Réunie à Lausanne le 6 novembre, la section suisse de l'Union féminine des carrières libérales et professionnelles, affiliée à la Fédération internationale des femmes d'affaires, a entendu un éloge de l'activité de M<sup>me</sup> Estelle Würsten, sa fondatrice, décédée, présenté par M<sup>me</sup> G. Francillon.

Elle a composé son comité comme suit: M<sup>me</sup> Schroeder, 7, avenue de Rumine, Lausanne présidente; M<sup>lle</sup> M. Daulte, M<sup>me</sup> Dreyfus, Lausanne, vice-présidentes; M<sup>me</sup> G. Francillon, Morges, secrétaires; M<sup>lle</sup> M. Trost, Clarens, trésorière; M<sup>les</sup> Ecuver et Girardet, Lausanne, chargées de la réception; M<sup>me</sup> G. Francillon, Morges, membre consultatif pour les carrières professionnelles; M<sup>me</sup> S. Bonard, Lausanne, presse et M<sup>lle</sup> le Dr. M. Nicati, Vevey, membre.

Le but de l'Union est de grouper les femmes ayant une profession indépendante, désirant former un centre d'entraide mutuelle, de favoriser les échanges intellectuels et commerciaux avec les pays affiliés à la Fédération internationale.

### Aux armes contre les armes...

Sous ce titre frappant, le groupe de jeunesse de la Ligue Internationale de Femmes pour la Paix et la Liberté avait organisé le 30 octobre dernier un grand meeting à la Salle Communale de Plainpalais (Genève) en préparation à la Conférence du Désarmement. Sous la présidence de M<sup>me</sup> Ramond-Hirschmann (Hollande), on entendit successivement MM. Pierre Bovet, professeur à l'Université, qui démontra comment l'idée de désarmement n'est nullement opposée à celle du patriotisme, Privat, publiciste, qui insista sur les obligations de la Suisse à l'égard de la S. d. N., M<sup>me</sup> Camille Drevet, secrétaire générale de la L. I. F. P. L. P., qui fournit des détails sur l'activité de cette dernière, Clara d'Arcis, qui au nom des mères, montra le devoir des femmes de préparer la paix, et M. le pasteur Bourquin, qui indiqua les tâches de l'Eglise en matière de désarmement.

A la suite de ces discours, de nombreuses signatures furent recueillies pour la pétition à remettre à la Conférence du Désarmement, et dont le *Mouvement Féministe* a déjà parlé.

### Cartel genevois d'hygiène sociale et morale.

Cette importante Fédération, qui groupe actuellement 49 Sociétés à Genève, a tenu son assemblée d'automne le 15 novembre, dans son local de la rue Etienne-Dumont.

M<sup>lle</sup> Gourd, qui présidait, a d'abord rappelé la mémoire de M. Emile Lenoir, président de l'Association contre la littérature immorale, qui fut un des membres fondateurs du Cartel genevois, il y a plus de douze ans; et elle a ensuite indiqué les points principaux sur lesquels a porté l'activité du Bureau depuis la dernière assemblée des délégués: questions de cinéma et de contrôle de films, étude d'un projet pour la création de «Petites familles», envoi de la *Revue d'hygiène sociale et morale* aux Conseils municipaux de la moitié des communes du canton, démarches diverses auprès de différents corps constitués, etc., etc.

Ensuite, les délégués ont entendu, avec le plus vif intérêt, une causerie aussi captivante que documentée de M. Guillermet, secrétaire du Département de Justice et Police, sur le régime actuel des auberges dans le canton de Genève. Ses expériences acquises sur le fonctionnement de la loi actuelle montrent clairement les points faibles de celle-ci et les améliorations à y apporter lorsque la nouvelle loi fédérale en la matière entrainera la révision des lois cantonales.

Un échange de vues très animé a suivi, auquel ont participé MM. le Dr H. Revilliod, président central du Cartel H. S. M., Laravoire, vice-président du Cartel genevois et directeur du service médico-pédagogique du Département de l'Instruction publique, Coeytaux, de l'Association antialcoolique du corps enseignant, M<sup>les</sup> Naville, Lapiolache, etc.

Les orphelins naturels dont la filiation paternelle a été établie sont assimilés aux enfants légitimes quant aux droits de survivants prévus par la loi fédérale en votation dimanche. Les enfants d'une femme divorcée ou célibataire auront, après sa mort, également droit à la rente si leur mère pourvoyait elle-même à leur entretien. Mesure éminemment sociale, qui répare une injustice séculaire à l'égard des enfants illégitimes.

## Garnet de la Quinzaine

### Lundi 30 novembre.

VEVEY: Ancien Casino, 20 h. *Le Banc des Mineurs*, représentation du film suffragiste, sous les auspices du Groupe suffragiste veveysan.

### Mardi 1<sup>er</sup> décembre.

MONTREUX: Le Foyer, 20 h. 30: *La loi sur l'assurance-veillesse et survivants*, conférence contradictoire publique et gratuite. Oratrices: M<sup>me</sup> A. Leuch et M<sup>lle</sup> S. Bonard.

### Mercredi 2 décembre.

NEUCHÂTEL: Restaurant sans alcool, 20 h. 15: Union féministe pour le Suffrage. *Cours de droit usuel*, 2<sup>e</sup> leçon-conférence: (*Le Code Civil. Droit de la famille*) par M<sup>me</sup> Tell Perrin, lic. en droit.

GENÈVE: Association genevoise pour le Suffrage féminin, 22, rue Et.-Dumont, 20 h. 30: *Les femmes et les tribunaux de prud'hommes*, première assemblée préparatoire aux élections du 30 janvier. Séance sur convocation sous la présidence du M<sup>lle</sup> Gourd. Orateurs: M<sup>me</sup> Eug. Bouvier, juge prud'homme (groupe X), A. Jaquillard, inspecteur cantonal des apprentissages et M<sup>me</sup> Vuilleminet-Challandes, juge prud'homme à la Chaux-de-Fonds.

### Vendredi 4 décembre.

GENÈVE: Station d'émission Radio-Suisse Romande, 17 h. 15 à 17 h. 30. *Causerie d'intérêt féminin*, par M<sup>lle</sup> Gourd.

### Samedi 5 décembre.

GENÈVE: Hôtel de Genève, rue du Mont-Blanc, 19 h. 30: Souper d'Escalade du Sotopimist-Club, réservé aux membres du Club et à leurs invités.

### Lundi 7 décembre.


GENÈVE: Association genevoise pour le Suffrage féminin, 22, rue Etienne-Dumont, 20 h. 30: Séance mensuelle (thé suffragiste): *La ville de la Conférence du Désarmement*, par M. Ern. Bovet, Secrétaire général de l'Association suisse pour la S. d. N. Discussion.

### Jeudi 10 décembre.

GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Etienne-Dumont, 19 h. 30: Souper d'Escalade.

### Le Mouvement Féministe

se vend au  
numéro



à la Librairie Payot  
Rue du Marché, Genève

à l'Union d. Femmes  
Rue Et.-Dumont, 22, Genève

à l'Administration  
R. Micheli-du-Crest, 14, Gen.

Englishwoman wants Englishwoman to exchange dictation for shorthand training. Write under cipher F 79377 X to Publicitas, Geneva.

Pour suivre les débats de la Conférence du Désarmement apprenez l'anglais

S'ADRESSER CHEZ  
M<sup>me</sup> L. R. NUSSBAUM  
Route de Lyon, 65

Prix modérés

IMPRIMERIE RICHTER. — GENÈVE